



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt

Dorfstrasse 9

9621 Oberhelfenschwil

Telefon 071 375 66 75

Fax 071 375 66 77

www.oberhelfenschwil.ch

kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich

nächste Ausgabe: Donnerstag, 3. März 2011

Redaktionsschluss: Freitag, 25. Februar 2011, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 4 | 17. Februar 2011



Neuerstellte Behindertenparkplätze auf dem Gemeindeparkplatz Richtung Dietfurt

Guter Rechnungsabschluss 2010

Für das vergangene Jahr haben wir bei einem Steuerfuss von 153 % einen Aufwandüberschuss von Fr. 59'300.-- budgetiert. Die Rechnung weist einen Ertragsüberschuss von Fr. 124'297.55 aus. Das positive Resultat setzt sich aus Einsparungen in zahlreichen Positionen zusammen. Die Steuereinnahmen liegen leicht unter Budget. Die wirksam gewordene Steuergesetzrevision hat die erwarteten Spuren in Form eines im Vergleich zum Vorjahr geringeren Steueraufkommens bei den Einkommens- und Vermögenssteuern hinterlassen. Auf der Ausgabenseite fallen hohe Mehrausgaben bei der Schneeräumung und die Überführung des Kontos Feuerwehr in eine Spezialfinanzierung ins Gewicht. Die Entwicklung der Steuereinnahmen im Rechnungsjahr 2010 ist aus der nachfolgenden Tabelle ersichtlich. Durch den Ertragsüberschuss kann das Eigenkapital der Gemeinde weiter gestärkt werden. Dieses beläuft sich damit per 31. Dezember 2010 auf Fr. 306'601.22.

Budget 2011

Für 2011 wird bei einem gleichbleibenden Steuerfuss von 153 % ein kleiner Ertragsüberschuss budgetiert. Dieser beläuft sich bei einem Gesamtaufwand von Fr. 7'647'700.-- und einem Gesamtertrag von Fr. 7'654'400.-- auf Fr. 6'700.--.

Das Ausgabenwachstum von 4.7 % gegenüber der Rechnung des Vorjahrs wird massgeblich durch den Finanzbedarf des Bildungswesens beeinflusst. Der Anteil der Gemeinde Oberhelfenschwil an den Kosten der Schule Neckertal beträgt Fr. 4'398'200.--. Als neue wiederkehrende Ausgabe wirkt sich auch die neue Pflegefinanzierung aus. Dafür sind Fr. 50'000.-- vorgesehen. Dazu kommen zahlreiche kleinere Positionen, welche zum Ausgabenwachstum beitragen. Auf der Ertragsseite weist das Budget gegenüber der Rechnung des Vorjahrs ein Wachstum von 3 % aus.

Finanzplanung 2011 - 2015

Die künftige finanzielle Situation wird von mehreren Faktoren wesentlich beeinflusst. Sie ist abhängig von der wirtschaftlichen Entwicklung und damit verbunden von den Steuereinnahmen. Die Verzichtsplanung des Kantons wird für die Gemeinden finanzielle Folgen haben, weil Ausgaben teilweise auf die Gemeindeebene abgewälzt werden. Weitere wichtige Faktoren sind die Zu- oder Abnahme der Wohnbevölkerung und die Entwicklung der Schulkosten und der Schülerzahlen. Die Finanzplanung ist ein rollendes Planungsinstrument und beruht auf dem aktuellen Wissensstand. Sie weist für die nächsten Jahre tragbare Aufwandüberschüsse aus.

Der Gemeinderat

Steuerabrechnung 2010

Der Steuerabschluss 2010 schliesst insgesamt Fr. 73'417.15 unter dem Budget ab.

Steuerart	Budget	Rechnung
Einkommens- und Vermögenssteuern	2'494'000	2'399'710.59
Nachzahlungen	186'000	227'909.52
Zinsen, Abschreibungen	-10'000	-75'898.06
Steuern juristischer Personen	44'000	80'917.50
Grundstückgewinnsteuern	26'000	23'629.95
Quellensteuern	32'000	30'278.95
Grundsteuern	152'500	152'554.55
Handänderungssteuern	60'000	76'242.20
Feuerwehersatzabgaben	151'000	146'737.65
Total	3'135'500	3'062'082.85

Energetische Sanierung Gemeindehaus - Abstimmung am 15. Mai

Wir haben Ihnen das Bauvorhaben «Sanierung Gemeindehaus» im Mitteilungsblatt vorgestellt. Dabei wurde angekündigt, dass über das Bauvorhaben an der Bürgerversammlung abgestimmt wird. Der Gemeinderat hat nun entschieden, dass das Projekt an der Vorversammlung vom 21. März vorgestellt wird, über das Projekt aufgrund der geltenden Gemeindeordnung aber am Sonntag, **15. Mai 2011**, an der Urne abgestimmt wird.

Die neue Gemeindeordnung, welche für Projekte dieser Grössenordnung eine Abstimmung an der Bürgerversammlung vorsieht, muss an der Bürgerversammlung am 28. März noch genehmigt werden und tritt voraussichtlich am 1. Juli in Kraft.

Die bis dahin gültige alte Gemeindeordnung kann wegen des neuen Gemeindegesetzes nicht mehr in allen Bereichen angewendet werden. Bezüglich Finanzkompetenzen hat diese aber ihre Gültigkeit bis zur Inkraftsetzung der neuen Gemeindeordnung. Gemäss alter Gemeindeordnung wird über Projekte, welche Ausgaben über Fr. 500'000.-- verursachen und damit nicht mehr dem fakultativen Referendum unterstellt werden können, an der Urne abgestimmt.

Der Gemeinderat bittet um Verständnis für die Verschiebung des Abstimmungstermins und freut sich, wenn sich an der Vorversammlung viele Bürgerinnen und Bürger informieren lassen.

Der Gemeinderat

Resultate der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmung vom 13. Februar 2011

Eidgenössische Vorlage	Ja	Nein
Volksinitiative «Für den Schutz vor Waffengewalt»	149	340

Kantonale Vorlagen

Verfassungsinitiative «Freie Schulwahl auf der Oberstufe»	57	410
Gesetz über die Pflegefinanzierung	335	106

Stimmbeteiligung: 53.4 %

Wir danken allen bestens, die an der Abstimmung teilgenommen und zur guten Stimmbeteiligung beigetragen haben.

Das Stimmbüro

Krankenkasse-Prämienverbilligung 2011

Die Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen (SVA) hat aufgrund der Daten der Steuerbehörde allen voraussichtlich Anspruchsberechtigten bis Ende Januar 2011 ein Anmeldeformular zugestellt. Bitte reichen Sie das Formular bis Ende Februar 2011 ein.

Personen, welche zur AHV- oder IV-Rente eine Ergänzungsleistung beziehen, müssen sich nicht anmelden. Die Prämienverbilligung wird ihnen bei der Ergänzungsleistung angerechnet. Personen, die kein Formular erhalten haben, jedoch von ihrer Anspruchsberechtigung ausgehen, können auf der AHV-Zweigstelle ein Anmeldeformular beziehen oder auf der Homepage www.svasg.ch herunterladen. Bitte beachten Sie, dass Personen mit folgenden steuerbaren Vermögenswerten keinen Anspruch auf Prämienverbilligung haben:

Alleinstehende über Fr. 100'000.--
Verheiratete über Fr. 150'000.--

Sie können Ihren allfälligen Anspruch auch mit dem Online-Rechner auf der Webseite www.svasg.ch berechnen.

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der Sozialversicherungsanstalt St. Gallen «www.svasg.ch».

Herzliche Gratulation zum Jubiläum

Der Gemeinderat gratuliert Herr **Bruno Gubser**, Metz-
wil 1a, 9126 Necker, zum 80. Geburtstag am 19. Februar
2011 und wünscht ihm gute Gesundheit und alles Gute.



Alters- und Pflegeheim Brunnadern Stiftung Helios – Leben im Alter

Wir bieten 64 Bewohnerinnen und Bewohnern ein Zuhause und verwirklichen ein Bauprojekt mit einem neuen Pflegekonzept. Zur Verstärkung des Pflegeteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung **Pflegefachperson (Pensum 60 – 90 %)**.

Ihre Aufgabe: Sie tragen zusammen mit dem Pflegeteam die Verantwortung für unsere Bewohnerinnen und Bewohner. Sie unterstützen unser Anliegen fachlich umfassende Pflege und auf Selbstbestimmung und Wohlbefinden ausgerichtete Begleitung anzubieten. Kinästhetik, basale Stimulation, Validation und RAI sind wichtige Instrumente in «unserer Arbeit».

Unsere Anforderungen: Sie verfügen über eine Pflegefachausbildung und Berufserfahrung. Selbständiges Arbeiten und Flexibilität gehören zu Ihren Stärken und Sie arbeiten gerne in einem engagierten Team. Aktives Mitwirken bei der Einführung von Wohngemeinschaften und konzeptionelles Arbeiten interessiert Sie.

Interessiert? - Wir würden Sie gerne kennen lernen. Für nähere Auskünfte verlangen Sie Frau Monika Stalder oder Herr Anton Hirschi, Tel. 071 375 60 10. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie an das Alters- und Pflegeheim, Heimleitung, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern.

Feuerwehr Oberhelfenschwil / Zug D / Übungen

Donnerstag, **17. Februar 2011**, 20.00 Uhr, Oberhelfenschwil, Gruppe 1, Atemschutz Gruppe 2, Sanität

Dienstag, **22. Februar 2011**, 20.00 Uhr, Hemberg, Elektriker

Dienstag, **22. Februar 2011**, 20.00 Uhr, Mogelsberg, Zentralisten

Altpapier- und Kartonsammlung

Wann/wo:

22. Februar 2011, ab 13.30 Uhr, Gebiet Primarschule Oberhelfenschwil

Wir sammeln:

Altpapier- und Kartonbündel, die kreuzweise umschnürt sind (keine Plastikkleber) und an der Strasse bereit stehen.

Nicht mitgenommen werden:

Papierbündel mit unverwertbaren Materialien, wie kleine Papierschnitzel, Papierkorbware, alle Haushaltpapiere, Papiertaschentücher, Papierwindeln, Getränkepackungen, Fensterkuverts, Eierkartons, Styroporpackungen, Kohlepapiere, Schrankpapiere, Zigarettenschachteln, Geschenkpapiere, usw. drin sowie gefüllte Papiertaschen, Papiersäcke und Kartonschachteln.

Bitte machen Sie für die Kinder keine zu grossen und zu schweren Papier- und Kartonbündel. Danke!

SWISSAID-Verkauf durch Realschüler im unteren Neckertal

Jedes Jahr im Frühling bieten in der ganzen Schweiz 30'000 Schulkinder auf der Strasse oder an der Haustüre SWISSAID-Abzeichen an. Immer handelt es sich um kunsthandwerklich gefertigte kleine Gebrauchs- oder Dekorationsgegenstände aus der Dritten Welt.

Mit dem Kauf eines Abzeichens unterstützen Sie die SWISSAID-Selbsthilfeprojekte in Afrika, Asien und Lateinamerika – Projekte, welche die Eigeninitiative der Menschen fördern und zur Erhaltung der Lebensgrundlagen beitragen.

Die Schülerinnen und Schüler der 2. Realklasse des Oberstufenzentrums Necker werden an der Aktion vom 21. Februar - 26. März 2011 wiederum aus Überzeugung mitmachen. Sie gehen anfangs März von Haus zu Haus und zeigen den kaufwilligen Personen die kleinen Kunstgegenstände.

Wir danken für Ihre wohlwollende Unterstützung dieses humanitären Projekts. Fr. 5.-- ist für uns ja nicht so viel, aber für die Menschen in der dritten Welt bedeuten sie ein kleines Vermögen.

Klassenlehrer HU Forrer

Einladung zur Hauptversammlung des Samaritervereins Oberhelfenschwil



Am Montag, **28. Februar 2011**, 20.00 Uhr, findet die 86. Hauptversammlung des Samaritervereins im Restaurant Rössli statt.

Alle Mitglieder und diejenigen, die es werden möchten oder einfach alle, die Samariterluft schnuppern wollen, sind herzlich dazu eingeladen. Wir freuen uns auf euch!

Samariterverein Oberhelfenschwil

BLS-AED Grundkurs Herzstillstand... es kann jeden treffen!



Sie, Ihre Angehörigen, Ihre Freunde, Ihre Arbeitskollegen... Jede Minute zählt! Wird nach einem Herzstillstand nicht sofort Erste Hilfe geleistet, sinken die Überlebenschancen rapide (mit jeder Minute um 10 %). Da ein Arzt nicht immer in wenigen Minuten zur Stelle ist, können Laien mit Erfolg die Herz-Lungen-Wiederbelebung in die Wege leiten, bis der Patient in professionelle Hände kommt.

Werden auch Sie zum Lebensretter, wir zeigen Ihnen wie!

BLS = Basic Life Support oder Lebensrettende Basismassnahmen

AED = Automated external defibrillation oder Automatische externe Defibrillation

Dieser Grundkurs besteht aus 3 Abenden à 2 Stunden.

Wann 15., 17. und 23. März 2011 von 20.00 bis 22.00 Uhr

Wo im katholischen Pfarreiheim in Oberhelfenschwil

Kosten Fr. 120.-- für alle 3 Abende zusammen

Anmeldung bis 14. März 2011 bei Anita Hässig, Samariterverein Oberhelfenschwil, Höhgstrasse 11, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 25 19

Ökumenischer Suppentag - Sonntag 13. März 2011

10.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst in der Kirche Oberhelfenschwil

10.30 Uhr parallel Sonntagsschule / Kindergottesdienst im Pfarrhaus

11.30 Uhr gemeinsamer Suppenmittag in der Sonnenberghalle

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!

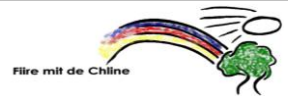
Die evangelische und die katholische Kirchgemeinde

Senioren für Senioren Einladung zum nächsten Nachmittagstreffen

Montag, **28. Februar 2011**, um 14. 00 Uhr im katholischen Pfarreiheim.
Poesie und Gesang - Edwin Badertscher öffnet seinen Schatz an Gedichten und trägt sie auf eindrückliche Weise vor. Dazwischen sind Sie, die Teilnehmenden, zum Mitsingen altbekannter, beliebter Lieder eingeladen, arrangiert und am Flügel begleitet von Franz Achermann, Necker.

*Es lädt Sie ein: die ökumenische Spurgruppe Senioren für Senioren-
Emmy Mock, Marianne Kugler, Elsbeth Künzle und Ueli Friedinger*

Fiire mit de Chline



«Hööch im Chileturm schloot Glogge, bim bam
bim bam bum. D'Chiletüür stoot ganz wiit offe, chumm doch, chumm
doch au.»

Wir möchten dich ganz herzlich zu unserer ökumenischen Chinderfiir einladen. Am Samstag, **5. März 2011**, um 09.30 Uhr in der Kirche Oberhelfenschwil. Alle Kinder ab ca. 2 Jahren sind mit einer Begleitperson herzlich eingeladen.

Auf dich freut sich das Vorbereitungsteam!

Evangelische Kirchgemeinde Oberhelfenschwil Voranzeige Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung der evangelischen Kirchgemeinde Oberhelfenschwil findet am Sonntag, **20. März 2011**, 10.50 Uhr in der Kirche Oberhelfenschwil statt.

Wir freuen uns auf viele interessierte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger.

Evangelische Kirchenvorsteherschaft Oberhelfenschwil

Der NVO lädt zum Natur-Film mit Sepp Keller

50 Tiere zeigt der Film «Wunder Natur in vier Jahreszeiten». Diese 150 Arten kommen alle in unserer nächsten Nähe, nämlich im Appenzellerland und in St. Gallen vor. Am Montag, **21. Februar 2011**, präsentiert der Natur und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil (NVO) den Film mit den live Kommentaren des Filmmachers Sepp Keller im Weid-Hof in Oberhelfenschwil. Die Vorführung beginnt anschliessend an die Hauptversammlung um 20.15 Uhr, zu der die Öffentlichkeit ebenfalls herzlich eingeladen ist.

Sepp Keller aus Herisau komprimierte für «Wunder Natur in vier Jahreszeiten» 120 Stunden Filmmaterial auf etwa 60 Minuten und kombinierte die Bilder mit ausgewählter Musik. Er hat als Autodidakt mit grossartigem Gespür für die Schönheiten von Flora und Fauna der Kantone Appenzell Innerrhoden, Appenzell Ausserrhoden und St. Gallen ein wunderbares Werk geschaffen.

Natur- und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil

Turnverein Oberhelfenschwil – Hauptversammlung



Dieses Jahr findet die Hauptversammlung im Restaurant Frohe Aussicht, Höhg, statt. Anschliessend an die Hauptversammlung wird wiederum ein feines Nachtessen serviert.

Datum Samstag, **26. Februar 2011**
Zeit 20.00 Uhr
Ort Restaurant Frohe Aussicht, Höhg

Neumitglieder sind herzlich willkommen, sich anlässlich der HV als Mitglieder aufnehmen zu lassen.

Schmutziger – Donnerstag, 3. März 2011



Kafichränzli und Jassnachmittag für Jung und Alt ab 14.00 Uhr oder eifach ä chli luschtig ha... bis???

Ab 17.00 Uhr heisser Fleischkäse mit Kartoffelsalat.

Auf gemütliche Stunden freuen sich Pius und Sonja Böni-Manser.

Unterhaltungsabend



Samstag, **19. März 2011**, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle Sonnenberg Oberhelfenschwil

Motto: Mach mal Pause!

Mitwirkende: Saumchörli Herisau, Kindertanzgruppe Oberhelfenschwil und Trachtengruppe Oberhelfenschwil

Tanz mit den Adlerspitzbuebe. Grosse Tombola, Bierbar und Kaffeestube. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Trachtengruppe Oberhelfenschwil

Theateraufführungen 2011 - Restaurant Anker Brunnadern

s'Interview

Komödie in 3 Akten von Karlheinz Komm, Mundartbearbeitung Carl Hirrlinger, Regie Ruedi Näf

Aufführungen

18./19./23./25./26./30./31. März 2011 (je 20.00 Uhr)

Sonntag, 27. März 2011 (14.00 Uhr)

Platzreservation Tel. 071 374 17 07 (R. Näf, abends) oder www.theater-brunnadern.ch

Theatergruppe Brunnadern

Zu vermieten – 4 ½ Zimmer-Wohnung

Bezug	per Ende März oder nach Vereinbarung
Adresse	Oberhelfenschwil, Sonnenhofstrasse 5
Mietzins	Fr. 1'000.-- exkl. Nebenkosten
Beschrieb	Neue Küche, grosser sonniger Balkon, Wohnzimmer mit Cheminée, separate Waschküche mit Tumbler, Kellerabteil, Autoabstellplatz, eigener Hauseingang ohne Treppe, auch als Alterswohnung geeignet
Kontakt	Bruno und Marlis Böni, Sonnenhofstrasse 5, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 10 37

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.--)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die sie bei den Sozialämtern der Gemeinde erhalten.

Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 18 33.

Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Sozialberatung, Suchtberatung, Erziehungsberatung Tel. 071 987 54 40
Anlaufstelle für Suchtmittelkonsumierende
und sozial randständige Menschen Tel. 071 988 70 10
Weitere Informationen www.soziale-fachstellen.ch

Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Kontakt Tel. 071 988 56 11
Weitere Informationen www.faplasg.ch

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern Tel. 071 377 10 75
oder Natel 079 547 23 27
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal) Tel. 071 374 27 55

Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg, Dorf 5, 9127 St. Peterzell
Tel. 071 377 11 17, Natel 079 829 64 78, m.riedweg@hotmail.de

Unentgeltliche Rechtsberatung

Wattwil, Gemeindehaus jeden 2. Montag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Wil, Baronenhaus, 1. Etage jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Ärztlicher Notfalldienst

Erstanruf immer beim Hausarzt

Dr. Hans Dischl, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Heinz Fluck, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15
Dr. Boris Marijanovic, Wald-Schönengrund	Tel. 071 361 11 67

Notfallarzt (sofern Hausarzt nicht erreichbar)

Dr. Mathias Schmidt	17. Februar 2011
Dr. Hans Dischl	19./20. Februar 2011
Dr. Heinz Fluck	23. Februar 2011
Dr. Mathias Schmidt	24./26./27. Februar 2011

Ab März 2011 wird der ärztliche Notfalldienst neu geregelt.

Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02
 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.